

CONSEIL D'ADMINISTRATION
2002-2003

Membres du
comité exécutif



Jacques Boucher
Président



Denis Losier
Vice-président

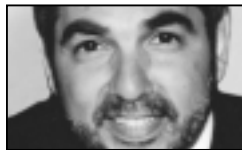


Florent Chiasson
Secrétaire-trésorier



Alain Bossé
Président sortant

Directeurs
et conseillers



Jimmy Abud
Directeur



Michel Bélanger
Directeur



Normand Corno
Directeur



Gaston Damecour
Directeur



**Marie-Paule
Laforge-Lévesque**
Directrice



Marc Landry
Jeune représentant



Gilles LeBlanc
Directeur



Louis Léger
Directeur



Gilles Lepage
Conseiller



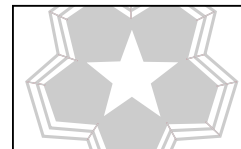
Rock Marois
Conseiller



Chanel Michaud
Directeur



Bernard Morin
Directeur



Janice Ryan
Directrice



Roger Savoie
Directeur

RAPPORT ANNUEL du président

Avril 2003

Une année de débuts, 2002 a été marquée au Conseil économique du Nouveau-Brunswick inc. par l'arrivée d'un nouveau directeur général et par ma propre initiation comme nouveau président. Lorsque j'ai été élu en avril, l'idée de prendre les rênes de cet organisme, appuyé par un directeur général dont les compétences étaient bien reconnues dans le secteur économique, m'a enflammé d'enthousiasme. Le zèle ne m'a pas quitté depuis. Je suis de plus en plus convaincu de la pertinence, de la place et de la force du CÉNB.



région, aux prises avec une disparité importante des services à l'entreprise comparativement au Sud de la province, ont forcé le CÉNB à traiter ce problème avec ardeur. Quoique le CÉNB ait un mandat provincial, il doit se préoccuper des régions qui connaissent des problèmes économiques, car ceux-ci auront éventuellement des effets sur l'ensemble de la santé économique de la province. Le CÉNB propose travailler avec le gouvernement provincial au cours de la prochaine année afin d'organiser un sommet sur les besoins particuliers des régions rurales au Nouveau-Brunswick.

Au cours de l'année 2002, le CÉNB est devenu un acteur de plus en plus présent et influent sur la scène économique, politique et publique. Sa participation au sein de divers regroupements importants, ses réactions ponctuelles et informées aux questions d'actualité économique et sa grande crédibilité ont fait de lui l'organisme de choix auprès de qui se renseigner au sujet des problèmes d'ordre économique. Un nouveau plan de communication et l'imminente naissance de chroniques économiques à diffusion large ne feront qu'accroître cette tendance au cours de la prochaine année.

Tel que promis, le CÉNB a consacré au cours de l'année des efforts considérables à l'avancement de ses dossiers de revendication. Ses membres de même que la population en général ont sûrement remarqué cette évolution, et surtout le fait que les dossiers du Nord de la province aient occupé une place prioritaire. La situation économique sérieuse dans cette

Nous vivons maintenant dans une ère économique informatisée, spécialisée et mondialisée. L'année qui s'amorce marquera la mise à jour de l'étude d'envergure sur l'entrepreneuriat acadien commandé par le CÉNB en 1996. Cette mise à jour permettra à la communauté d'affaires francophone de démontrer comment elle s'est adaptée à la nouvelle économie.

En plus de continuer à défendre les intérêts de ses membres, le CÉNB cherchera les moyens de sensibiliser la communauté d'affaires francophone à l'importance de l'innovation, de l'exportation, ainsi que de la recherche et du développement. L'élargissement de ses marchés et l'augmentation de sa productivité en dépendent. Dans cette optique, le CÉNB encouragera ses membres à prendre avantage des nouveaux crédits d'impôt favorisant l'investissement dans les petites entreprises et du nouveau Fonds d'innovation de la province.

Frappé comme tout le monde par ce virage technologique, le CÉNB verra aussi à remanier son site Internet dans le but de s'en servir avec plus d'efficacité pour rejoindre ses membres et de faciliter l'interaction entre ses membres. Nous avons été heureux de remarquer cette année un accroissement de la participation des membres. En dépit du climat économique incertain, ceux-ci ont continué de commanditer les activités de leur organisme porte-parole et d'y assister en grand nombre. Leur participation aux sondages a aussi été remarquable, augmentant dans certains cas plus de 50 pour cent par rapport aux années précédentes. Il y a tout de même des moyens d'améliorer les outils de communication du CÉNB, et ce sujet fera l'objet d'une attention particulière au cours de cette année.

L'agrandissement de la force du CÉNB par l'élargissement de ses rangs sera également un dossier prioritaire en 2003. Le 25^e anniversaire du CÉNB l'année prochaine en heureuse coïncidence avec la fête de l'arrivée des francophones à Ste-Croix fera de 2004 une année clé. Le plan stratégique du CÉNB pour les deux prochaines années sera entamé prochainement, mais déjà nous nous apprêtons aux célébrations et comptons organiser des activités exceptionnelles auxquelles seront incorporées des stratégies visant le financement à long terme du CÉNB et l'augmentation importante du nombre de ses membres.

Aux membres du conseil d'administration et du personnel du CÉNB, je dis félicitations et merci pour un travail bien accompli. Merci aussi aux partenaires et commanditaires pour leurs contributions inestimables aux nombreux succès

du CÉNB, ainsi qu'aux membres pour leur appui continu. Je vous présente ce rapport annuel de l'année financière 2002 du CÉNB contenant le rapport du directeur général, une description de l'état de ses finances, une mention spéciale des personnes, groupes et associations qui ont appuyé le CÉNB au cours de l'année 2002, ainsi que la liste sûrement non-exhaustive des entrepreneurs et entrepreneures, entreprises et institutions francophones qui se sont distingués au cours de l'année.

– Jacques Boucher

RAPPORT ANNUEL du directeur général

Avril 2003

Ma première année en tant que directeur général du Conseil économique du Nouveau-Brunswick inc. étant complétée, il me fait grand plaisir de vous relater en ces quelques mots le trajet que nous avons parcouru en 2002. Appuyé de l'équipe exceptionnelle du CÉNB, je m'étais donné certains objectifs spécifiques en début de mandat, de resserrer les liens du CÉNB avec les divers intervenants économiques, d'augmenter sa visibilité, de renforcer sa présence en région; des défis importants que nous pensons avoir relevés, mais qui continueront de faire l'objet d'un suivi et de renforcement.

Si je parle d'un personnel exceptionnel, c'est sans exagération. Le CÉNB est doté d'une équipe multidisciplinaire extrêmement compétente et tout à fait nécessaire à son bon fonctionnement. Dans le monde économique où nous vivons, on ne peut surestimer l'importance de ses ressources humaines, une raison primordiale de maintenir des finances saines. La diminution de l'aide gouvernementale aux opérations des organismes comme le nôtre nous forcera au cours des prochaines années à faire un examen rigoureux de nos sources de financement à partir de la révision de nos cotisations jusqu'à la création d'un fonds spécifique pour le financement à long terme de l'organisme.

Si le CÉNB a des défis de taille à relever, il en va de même pour les entreprises francophones qui n'ont certes pas été ménagées au cours de l'année 2002. De l'augmentation importante des



coûts de plusieurs biens et services essentiels comme l'essence et les assurances jusqu'à la pénurie de main-d'œuvre qualifiée là même où le taux de chômage battait son plein, les obstacles sabrant la compétitivité des entreprises ont semblé parfois se multiplier. Misant principalement sur la promotion d'un climat favorisant la compétitivité des entreprises dans la province, le CÉNB s'est retrouvé dans le feu de l'action, veillant aux intérêts les plus importants des entreprises francophones de la province.

Une grande partie des efforts du CÉNB en 2002 a été concentrée sur les interventions et les revendications avançant ses dossiers les plus importants. La croissance de l'entreprise et de l'entrepreneuriat étant intimement liée à la qualité des infrastructures existantes, la place première a été réservée au dossier du transport avec un accent particulier sur le réseau routier du Nord de la province. Le CÉNB s'est aussi attardé aux dossiers touchant le fardeau fiscal et les coûts aux entreprises, le développement rural, l'innovation, les budgets gouvernementaux, le gaz naturel, l'énergie, le tourisme, ainsi que les Agences de développement économique communautaire. Au début de l'année 2002, il a présenté un mémoire qui traitait ces dossiers prioritaires au Comité exécutif sur la compétitivité économique du Nouveau-Brunswick, un comité regroupant le Premier ministre ainsi que tous les ministres et sous-ministres provinciaux touchant de près et de loin aux dossiers à caractère économique. Un suivi a été effectué en mars 2003 lorsque le CÉNB a présenté un deuxième mémoire à ce comité.

Le CÉNB n'a pas pour autant négligé ses activités d'animation économique ou les occasions de réseautage qu'il organise traditionnellement pour ses membres. Du côté de l'animation économique, c'est au Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE), une initiative coordonnée par le CÉNB, a qui nous devons nos éloges. Ayant couronné sa troisième année d'opération par une évaluation des plus positives, le RDÉE a, entre autres, vu à l'établissement d'un Service d'accompagnement aux affaires électroniques conceptualisé et opéré par la Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) inc. Ce service a comme objectif d'accélérer le virage électronique des entreprises francophones.

Les succès des nombreuses activités du CÉNB se sont aussi multipliés. Ses repas-causeries ont attiré des personnalités aussi notoires que le Premier ministre de la province, le sénateur Lowell Murray, le président d'Énergie Nouveau-Brunswick, le Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie, le président de la Banque de développement du Canada, le président-directeur général d'Assomption Vie, ainsi que le président-directeur général de Major Drilling Group International Inc. Ses petits-déjeuners-causeries du Sud-Est, tout aussi populaires aujourd'hui qu'il y a dix ans, font si bonne allure que la formule sera bientôt répétée dans la Péninsule acadienne et la région Chaleur. Quant à ses activités régulières, c'est-à-dire les tournois de golf, le banquet du Gestionnaire de l'année et le banquet de l'Entreprise de l'année, celles-ci ont, comme toujours, été de réussites retentissantes.

L'année 2002 a vu le CÉNB coordonner ses efforts à ceux de nombreux autres groupes d'intervenants, l'exemple le plus convaincant étant sa participation au sein du conseil exécutif de la Coalition Nord pour un réseau routier adéquat. Le CÉNB a aussi collaboré avec, entre autres, le Forum de concertation des organismes acadiens et francophones du Nouveau-Brunswick, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, le Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques, le Conseil économique des Provinces de

l'Atlantique, le Groupe de Formation du Nouveau-Brunswick inc., l'Association canadienne des manufacturiers et exportateurs, l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick, l'Université de Moncton, la Coalition Francisation Acadie-Beauséjour, le Forum francophone des Affaires, l'Association des radios communautaires acadiennes du Nouveau-Brunswick, l'Atlantic Trucking Association, ainsi que l'Institut de l'Atlantique pour l'étude des marchés (AIMS).

De plus, le CÉNB a poursuivi ses liens avec les deux paliers gouvernementaux en participant à maints comités et initiatives gouvernementaux à objectifs économiques, notamment un comité sur l'écart salarial du Conseil consultatif sur la condition de la femme, un comité sur l'accès à l'éducation post-secondaire du ministère de l'Éducation, une consultation au sujet de la formation d'habiletés organisée par le ministère de la Formation et du Développement d'emploi, un partenariat avec Entreprises Nouveau-Brunswick dans le dossier de l'immigration francophone, un Sommet régional sur l'innovation organisé par Industrie Canada, des conférences budgétaires organisées par le Ministre des Finances fédéral, ainsi qu'un comité sur la création d'une stratégie internationale de francophonie du ministère des Affaires intergouvernementales du Nouveau-Brunswick. Enfin, le conseil d'administration du CÉNB a rencontré le président et le vice-président de l'APÉCA dans le but de renforcer leurs liens en matière d'innovation.

En guise de conclusion, le CÉNB continuera d'assurer que les dossiers d'importance cruciale au développement des entreprises francophones fassent l'objet d'un suivi consciencieux et ponctuel. À l'écoute de ses membres, le CÉNB demeurera une force pertinente et crédible pour la PME du Nouveau-Brunswick.

– Paul Aucoin

RAPPORT des vérificateurs

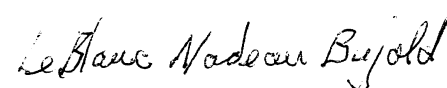
Aux administrateurs du
Conseil économique du N.-B. Inc.

Nous avons vérifié le bilan du CONSEIL ÉCONOMIQUE DU N.-B. INC. au 31 décembre 2002 et les états des revenus et dépenses, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'organisme. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

À l'exception de ce qui est mentionné dans le paragraphe ci-dessous, notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Les revenus d'inscriptions, de par leur nature même, ne se prêtent pas à une vérification complète à l'aide des procédés de vérification généralement reconnus. Par conséquent, notre vérification de ces revenus s'est limitée aux montants comptabilisés dans les livres de l'organisme et nous n'avons pu déterminer si certains redressements aux montants des revenus reçus, de l'excédent des revenus sur les dépenses, de l'actif et des actifs nets auraient été nécessaires.

À notre avis, à l'exception de l'effet des éventuels redressements que nous aurions pu juger nécessaires si nous avions pu nous assurer de l'intégralité des revenus d'inscriptions tel que mentionné dans le paragraphe précédent, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 décembre 2002 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.



LeBlanc Nadeau Bujold
Comptables agréés

Dieppe, Nouveau-Brunswick
le 10 mars 2003

Revenus et dépenses

Exercice terminé le 31 décembre 2002

Revenus	Budget	2002 Réel	2001 Réel
Contribution – Patrimoine canadien	40 000 \$	30 000 \$	40 000 \$
Programme Avantage	30 000	30 300	30 000
Cotisations	155 000	152 821	129 019
Gestion des projets / services	32 825	10 308	25 524
Déjeuners-causeries	2 000	8 000	2 000
Groupe de formation	-	4 000	4 500
Autres revenus de fonctionnement	-	-	136
Revenus d'activités :			
- Contribution APÉCA	115 000	85 602	139 229
- Activités (annexe A)	230 404	144 661	228 517
Revenus de projets (annexe B)	750 000	583 510	447 081
	1 355 229	1 049 202	1 046 006
Dépenses			
Salaires et charges sociales	144 711	115 468	89 061
Affranchissement	5 900	4 852	5 548
Assurances	3 000	2 520	2 150
Conseil d'administration – exécutif	5 200	4 227	4 597
Créances douteuses	-	-	1 500
Cotisations et affiliations	500	76	590
Fournitures et matériel	3 300	5 677	6 812
Fournitures d'ordinateur et équipement	5 000	443	1 796
Frais de voyages et de représentation	2 750	2 388	3 611
Frais divers	5 000	334	1 254
Intérêts et frais bancaires	1 456	2 440	3 912
Loyer	27 096	26 867	26 954
Publicité et promotion	900	404	2 299
Services professionnels	2 500	7 596	9 718
Télécommunications	9 600	10 514	11 978
Amortissement	5 000	3 683	4 223
Dépenses			
- Activités (annexe A)	352 400	265 200	395 080
- Projets (annexe B)	750 000	583 510	477 081
	1 324 313	1 036 199	1 018 164
Excédent des revenus sur les dépenses	30 916 \$	13 003 \$	27 842 \$

Évolution des actifs nets

Exercice terminé le 31 décembre 2002

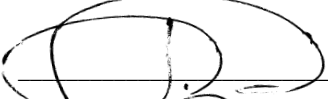
	<u>2002</u>		<u>2001</u>
	<u>Investis en Immobilisation</u>	<u>Non affectés</u>	<u>Total</u>
Solde au début	13 422 \$	198 930 \$	212 352 \$
Excédent des revenus sur les dépenses (des dépenses sur les revenus) (note 3)	(3 683)	16 686	13 003
Investissement en immobilisations (note 3)	13 099	(13 099)	-
Solde à la fin	<u>22 838 \$</u>	<u>202 517 \$</u>	<u>225 355 \$</u>


Bilan

31 décembre 2002

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse	47 429 \$	20 277 \$
Débiteurs (note 4)	212 083	241 418
Frais reportés au prochain exercice	-	5 811
	<u>259 512</u>	<u>267 506</u>
Immobilisations (note 5)	<u>22 838</u>	<u>13 422</u>
	<u>282 350 \$</u>	<u>280 928 \$</u>
Passif		
Passif à court terme		
Créditeurs et frais courus (note 7)	28 171 \$	34 011 \$
Revenus reportés (note 8)	28 824	34 565
	<u>56 995</u>	<u>68 576</u>
Actifs nets		
Investissement en immobilisations	22 838	13 422
Non affectés	202 517	198 930
	<u>225 355</u>	<u>212 352</u>
	<u>282 350 \$</u>	<u>280 928 \$</u>
Engagements (note 9)		

Pour le conseil d'administration

 _____, administrateur

 _____, administrateur

Flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 décembre 2002

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Activités d'exploitation		
Excédent des revenus sur les dépenses	13 003 \$	27 842 \$
Éléments sans effet sur la trésorerie :		
Amortissement	3 683	4 223
	<u>16 686</u>	<u>32 065</u>
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement :		
Débiteurs	29 335	44 907
Créditeurs	(5 840)	4 130
Autres éléments	70	(89 255)
	<u>40 251</u>	<u>(8 153)</u>
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations, net des aides gouvernementales de 14 028 \$	(13 099)	(1 411)
Augmentation (diminution) de l'encaisse	<u>27 152</u>	<u>(9 564)</u>
Encaisse au début	<u>20 277</u>	<u>29 841</u>
Encaisse à la fin	<u>47 429 \$</u>	<u>20 277 \$</u>

Notes complémentaires

31 décembre 2002

1. Statuts constitutifs et nature des activités

Le conseil est un organisme sans but lucratif dont l'objectif est d'informer ses membres et la communauté d'affaire francophone sur les questions ayant un impact sur le développement économique.

2. Principales conventions comptables

Constatation des revenus

L'organisme applique la méthode de report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les cotisations des membres sont reconnues comme revenus au moment de la facturation.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût.

L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode du solde décroissant aux taux suivants :

Équipement	20 %
Équipement informatique	30 %

Aides gouvernementales reportées

Les subventions relatives aux immobilisations sont comptabilisées à titre d'aides gouvernementales reportées. Elles sont virées aux résultats sur la base de l'amortissement des immobilisations auxquelles elles se rapportent.

3. Investissement en immobilisations

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
1. Consiste de :		
Achat d'immobilisations	27 127 \$	1 411 \$
Aides gouvernementales	(14 028)	-
	<u>13 099 \$</u>	<u>1 411 \$</u>
2. Consiste de :		
Amortissement	3 683 \$	4 223 \$

4. Débiteurs

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Comptes clients	101 983 \$	91 423 \$
Taxe de vente à recevoir	4 439	-
Subventions à recevoir	105 661	149 995
	<u>212 083 \$</u>	<u>241 418 \$</u>

5. Immobilisations

	2002			2001
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Équipement	33 546 \$	23 773 \$	9 773 \$	7 570 \$
Équipement informatique	87 943	55 866	32 077	12 972
	121 489	79 639	41 850	20 542
Aide gouvernementale reportée	31 123	12 111	19 012	7 120
	90 366 \$	67 528 \$	22 838 \$	13 422 \$

6. Emprunt bancaire

L'organisme dispose d'une marge de crédit, d'un montant autorisé de 10 000 \$, portant intérêt au taux préférentiel plus 2 % et renouvelable en avril 2003.

L'emprunt bancaire à court terme est garanti par les débiteurs.

7. Créditeurs

	2002	2001
Fournisseurs	28 171 \$	31 863 \$
Taxe de vente à payer	-	2 148
	28 171 \$	34 011 \$

8. Revenus reportés

	2002	2001
Développement des ressources humaines Canada	18 324 \$	24 065 \$
Groupe de formation - N.-B.	10 500	10 500
	28 824 \$	34 565 \$

9. Engagements

L'organisme s'est engagé par baux jusqu'en mars et septembre 2003 pour la location d'espaces. Le solde des engagements suivant ces baux et le paiement minimum exigible au cours du prochain exercice s'établit à 25 785 \$.

L'organisme s'est aussi engagé par bail jusqu'en novembre 2004 pour la location d'un véhicule. Le solde des engagements suivant ce bail s'établit à 10 509 \$. Les paiements minimums exigibles au cours des deux prochains exercices sont les suivants :

2003 – 5 482 \$
2004 – 5 027 \$

10. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation de l'exercice courant.

Annexes A et B – autres renseignements

Exercice terminé le 31 décembre 2002

A – Activités

	Revenus	Dépenses	Contribution nette
Assemblée générale annuelle	19 389 \$	19 048 \$	341 \$
Activité - contacts	-	3 537	(3 537)
Banquet annuel	57 829	46 164	11 665
Conférences	18 529	40 682	(22 153)
Études et consultations	-	53 865	(53 865)
Golf	48 914	29 301	19 613
Marketing	-	39 159	(39 159)
Recrutement et services aux membres	-	33 444	(33 444)
	144 661 \$	265 200 \$	(120 539)\$

B – Projets

	Revenus	Dépenses	Contribution nette
DRHC – Fonds d'appui	206 996 \$	206 996 \$	- \$
DRHC – 4 secteurs	360 016	360 016	-
DRHC – Carrefour	16 498	16 498	-
	583 510 \$	583 510 \$	- \$

MEMBRES DE SOUTIEN, *partenaires et commanditaires*

Le CÉNB est heureux de s'associer à un nombre impressionnant de partenaires et de commanditaires. Nous les mentionnons ici en reconnaissance de leur appui :

Les commanditaires officiels : Leur appui d'année en année témoigne de la pertinence et de la crédibilité du CÉNB.



Assomption Vie

Les principaux commanditaires qui rendent possible la tenue des grands événements du CÉNB :

Commanditaires Or

Entreprises Nouveau-Brunswick
Ministère de l'Agriculture,
des Pêches et de l'Aquaculture
Société Radio-Canada

Commanditaire Argent

Télécom Aliant Telecom

Commanditaire Bronze

Énergie NB Power

Les partenaires qui permettent au CÉNB d'offrir une programmation complète et variée :

Affaires intergouvernementales
APECA
Développement des Ressources humaines
du Canada



**BANQUE
NATIONALE**

Entreprise Péninsule
Entreprises Nouveau-Brunswick
Groupe de Formation
du Nouveau-Brunswick inc.
Industrie Canada
Patrimoine canadien
Société de développement régional

Le CÉNB jouit de la collaboration d'un grand nombre de bénévoles sans qui l'organisation des événements, grands et petits, ne seraient pas possible :

Le comité des déjeuners-causeries du Sud-Est :
Réjean Boudreau, président
Mathieu Bourque
Claire Bujold
Jean-Valmond LeBlanc
Michel Legault
Louis-Paul Savoie
Ginette Vienneau



**Caisses populaires
acadiennes**

Le comité d'aide au Banquet de l'Entreprise de l'année :
Rachel Couturier, enseignante au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick – Dieppe et les étudiants et étudiantes du programme de Techniques de gestion de la petite et moyenne entreprise.

Nos membres remportent les prix!

Du CÉNB...

Entreprises Shippagan Ltée
Grande Entreprise de l'année

La Savonnerie OLIVIER Soapery, Économusé du savon
Petite Entreprise de l'année

Denis Losier, Assomption Vie
Gestionnaire de l'année

D'autre part...

Apropos Marketing Communications Inc.
Prix d'excellence à la remise annuelle des Prix d'Excellence du Grand Moncton.

Normand Caissie
Imperial Manufacturing Group
Prix de Ernst & Young dans la catégorie de la manufacture présenté dans le cours du programme Entrepreneur-de-l'année pour la région Atlantique.

CJPN 90,5 FM Radio Fredericton inc.
Prix de l'Entreprise communautaire de l'année – SAIQ, ainsi que le prix RFA – CBC Radio-Canada au 11^e Gala annuel de l'Alliance des radios communautaires du Canada.

Entreprises Dovico Enterprises Inc.
Prix d'excellence dans la catégorie Innovation à la remise annuelle des Prix d'Excellence du Grand Moncton.

L'Acadie Nouvelle
Trois Prix d'excellence de l'Association acadienne des journalistes. Les journalistes récipiendaires : Michel Doucet, Réal Fradette, et Philippe Ricard.

Marc Landry
Ville de Bouctouche / Représentant jeunesse au conseil d'administration du CÉNB
Certificat de mérite en guise de reconnaissance pour son leadership et son dévouement qui ont grandement contribué à améliorer la vie étudiante au campus de l'Université de Moncton.

Les Entreprises Dovico Enterprises Inc.
Prix KIRA 2002 récompensant son excellence dans les technologies de

l'information du Nouveau-Brunswick. Prix pour ses réalisations en exportation à l'assemblée annuelle de la division Nouveau-Brunswick des Manufacturiers et Exportateurs canadiens.

Maritime Door & Window Ltd
Prix d'excellence à la remise annuelle des Prix d'Excellence du Grand Moncton.

Oulton's College of Business & Technology
Prix d'excellence à la remise annuelle des Prix d'Excellence du Grand Moncton.

Palais Crystal
Prix d'excellence dans la catégorie marketing à la remise annuelle des Prix d'Excellence du Grand Moncton.

Spielo Gaming International
Prix pour ses réalisations en exportation à l'assemblée annuelle de la division Nouveau-Brunswick de Manufacturiers et Exportateurs canadiens.

Prix d'exportation majeur lors d'une cérémonie tenue par les Manufacturiers et exportateurs du Canada.

Ville de Moncton
Prix d'Excellence pour la réussite de l'instruction en milieu de travail dans la catégorie Engagement des organismes envers l'alphabétisation et l'instruction en milieu de travail.

Prix Montfort de l'année décerné pour souligner la contribution déterminante de la municipalité au développement de la francophonie canadienne.

Importantes nominations !

Thérèse Brideau
Maison de la Fondue
A été élue au poste de vice-présidente de la Commission du tourisme acadien du Canada atlantique.

Bernard Cyr
Dooly's
A été nommé au poste de directeur du conseil d'administration de la Banque Nationale.

Yves Doucet
Dovico
A été finaliste d'un prix Ernst & Young dans le cours du programme Entrepreneur-de-l'année pour la région Atlantique.

Raymond Gallant
Raymond Gallant & Fils Ltée
A été nommé citoyen par excellence de 2002 dans la région de Kent au Gala entrepreneurial d'Entreprise Kent.

Paul McSpurren
Whitehill Technologies
A été finaliste d'un prix Ernst & Young dans le cours du programme Entrepreneur-de-l'année pour la région Atlantique.

Nos membres se distinguent !

Brian Baxter
Oulton's College of Business & Technology
A été reconnu par la revue Atlantic Business Magazine pour ses réalisations en tant que président-directeur général de Oulton's College of Business & Technology.

Euclide Chiasson*Société Nationale de l'Acadie*

A été décoré de l'Ordre des francophones d'Amérique.

Yvon Fontaine*Université de Moncton*

A paru à la 4^e liste annuelle des 50 meilleurs présidents-directeurs généraux de la région Atlantique de la revue Atlantic Business Magazine pour ses réalisations en tant que recteur de l'Université de Moncton.

Aldéa Landry*Landal Inc.*

A reçu un doctorat honorifique en droit de University of New Brunswick.

Spielo Gaming International

Est l'une des 50 entreprises les mieux gérées au Canada selon une compilation faite conjointement par Andersen Consulting, CIBC, National Post et Queen's School of Business.

Ça se fête !

Cette année,
Assomption Vie fête son 100^e anniversaire
La Ville de Dieppe fête son 50^e anniversaire

En 2003,
Shédiac fête son 100^e anniversaire
L'École de Droit de l'Université de Moncton fête son 25^e anniversaire

COMMANDITAIRES 2002

Administration portuaire de Belledune
Air Canada Jazz
Aliant ActiMedia
Allain Equipment M.F.G. Ltd
Association coopérative
des pêcheurs de l'Île Ltée
Assomption Vie – Centre
financier Shippagan
Assurance Goguen Protection Corp.
Atlantic Overhead Doors
Banque de Développement du Canada
Banque Scotia de Tracadie et Shippagan
Bell Production
Bouctouche Chrysler Dodge Ltd
Bureau du Québec dans
les provinces atlantiques
Caisse populaire Beauséjour
Caisse populaire de Lamèque Ltée
Caisse populaire de Shippagan
Caisse populaire de Tracadie Ltée
Caisse populaire La Vallée Ltée
Caisse populaire Les Chutes Ltée
Caisses populaires acadiennes
région Westmorland

Centre d'aide aux entreprises
Victoria Madawaska-Sud inc.
Centre de villégiature et d'apprentissage
Colpitts Office Products Ltd.
Comité d'action du Premier ministre
Coop Atlantique
Daniel Kia
Delta Beauséjour
Enbridge Gaz Nouveau-Brunswick Inc.
Ensignes Pattison Sign Group
Entreprise Péninsule
Entreprise Région Grand-Sault
Entreprise Shippagan Ltée
F. McClure and Sons Ltd
Falstaff Media
Gautreau Machine Shop Ltd
gcp Bristol
Groupe Qualité Lamèque Ltée
Groupe Savoie inc.
Imperial Manufacturing Group
Kanalfakt Inc.
L.P. Godbout Assurance Ltée
La Caisse populaire de Caraquet Ltée
La Mine d'Or

La Mousse Acadienne (1979) Ltée
LeBlanc Nadeau Bujold
Losier, Doiron, Larocque, Benoît
Magna Marine Inc.
McCain Foods Ltd
McGraw & Frère Ltée
McIntyre Finn LeBlanc
Mega Bleu Inc.
Menuiserie Basque & Fils Ltée
Moulin McGraw Sawmill Ltée
MQM Quality Manufacturing Ltd
Northern Construction & Suppliers Ltd
Pro-Résultats Inc.
Radio de la Baie (CKLE – CJVA)
RégeNord Ltée
Royal LePage – Grand Falls Real Estate
S.A.D.C. de la Péninsule acadienne
St-Isidore Asphalte Ltée
Systèmes Erin Ltée
Thermopak Ltée
Ville de Moncton
Ville de Tracadie-Sheila
White Cab Company Ltd